

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: ПАНОВ Юрий Петрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 22.10.2024 16:14:34
Уникальный программный ключ:
e30ba4f0895d1683ed43800960e77389e6cbff62

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Российский государственный геологоразведочный университет имени Серго Орджоникидзе"

(МГРИ)

Иностранный язык

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Русского и иностранных языков**
Учебный план a169_24_ARF24.plx
1.6 Науки о Земле и окружающей среде

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 5,25
самостоятельная работа 57,75
часов на контроль 9

Виды контроля в семестрах:
экзамены 2
зачеты с оценкой 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		Итого	
	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Неделя	17 1/6		18 3/6			
Иные виды контактной работы	0,25	0,25	5	5	5,25	5,25
Итого ауд.	0,25	0,25	5	5	5,25	5,25
Контактная работа	0,25	0,25	5	5	5,25	5,25
Сам. работа	35,75	35,75	22	22	57,75	57,75
Часы на контроль			9	9	9	9
Итого	36	36	36	36	72	72

Москва 2024

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	• совершенствование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в научной работе;
1.2	• подготовка к сдаче экзамена на кандидатский минимум по иностранному языку.
1.3	Для реализации указанных целей следует осуществить следующие задачи:
1.4	• развитие иноязычной коммуникативной компетенции в научной и профессиональных сферах общения;
1.5	• развитие необходимых универсальных компетенций в соответствии с требованиями соответствующей ООП посредством дисциплины иностранный язык;
1.6	• развитие у аспирантов (соискателей) умений работы с мировыми информационными ресурсами на иностранном языке по профилю специальности с целью подготовки письменных (реферат, аннотация, мотивационное представление) и устных (сообщение, доклад) текстов научного характера.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	2.3
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Иностранный язык, Иностранный язык в профессиональной сфере, Деловой иностранный язык, изучаемых в магистратуре и на программах специалитета.
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Психология и педагогика
2.2.2	Психолого-педагогические основы профессиональной деятельности

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	– общий (разговорный и академический) вокабуляр (не менее 2500 лексических единиц) и специальный академический вокабуляр (не менее 300 лексических единиц профилирующей специальности);
3.1.2	– особенности академического (письменного и устного) стиля;
3.1.3	– особенности академической грамматики и лексики;
3.1.4	– разговорные формулы этикета профессионального общения;
3.1.5	– приемы структурирования научного дискурса.
3.2	Уметь:
3.2.1	В области академического чтения:
3.2.2	– читать профессионально направленные тексты с максимальным извлечением информации из прочитанного (наиболее сложные – со словарем);
3.2.3	– понимать основное содержание аутентичных академических текстов;
3.2.4	– выделять значимую информацию из справочно-информационных текстов, каталогов, тезисов, аннотаций и т.д.;
3.2.5	– понимать основные идеи текстов и статей по специальности (без словаря);
3.2.6	– критически осмысливать основные точки зрения, факты, выводы автора и кратко передавать основные положения текста.
3.2.7	В области академического аудирования
3.2.8	– понимать лекции и записывать ключевые слова; делать краткий конспект;
3.2.9	– понять основные мысли дискуссии в своей специальной области;
3.2.10	– участвовать в разговоре, выражая свои мысли и отвечая собеседнику;
3.2.11	– понять разговор по телефону и поддержать разговор по телефону.
3.2.12	В области академического говорения
3.2.13	– выразить и поддержать свою точку зрения, выдвигая соответствующие объяснения, аргументы и комментарии;
3.2.14	– делать четкие, детальные презентации на тематику своей академической области;
3.2.15	начать, поддержать и закончить разговор, довольно бегло;
3.2.16	– организовать и участвовать в дискуссии на знакомые темы, попросить повторить и объяснить некоторые слова и фразы.
3.2.17	– выступить с презентацией перед студенческой аудиторией и уметь ответить на вопросы студентов.
3.2.18	В области академического письма
3.2.19	– обсуждать специальные вопросы по электронной почте;

3.2.20	– кратко суммировать содержание академических статей в письменной форме;
3.2.21	– написать обзор книги (учебника, справочника и т.д.), выразить свое мнение и кратко перечислить положительные и отрицательные моменты;
3.2.22	– написать выступление (текст презентации) по своей специальности;
3.2.23	– создать глоссарий терминов с дефинициями на английском языке.
3.2.24	В области академической лексики и грамматики (в течение курса обучения)
3.2.25	изучать академическую лексику (общую и специальную);
3.2.26	– распознавать специальную лексику по контексту;
3.2.27	– распознавать, анализировать в тексте грамматические структуры и лексику академического английского.
3.3	Владеть:
3.3.1	В области академического чтения:
3.3.2	– компетенциями критического и аналитического мышления для глубокого понимания текста, синтеза информации и обсуждения точки зрения и позиции автора, а также выражения собственных мыслей (изучающее чтение – максимально полное и точное понимание всей содержащейся в тексте информации и критическое ее осмысление);
3.3.3	– технологиями просмотрового (выборочного) чтения для принятия решения о выборе материала и его использования в академических целях; изучающего чтения для анализа лексико-грамматических структур в академическом тексте; поискового чтения для поиска литературы для использования в академических целях (например, в библиотечном каталоге, или в электронных поисковых системах); ознакомительного чтения для извлечения содержащегося в тексте основной информации.
3.3.4	В области академического письма:
3.3.5	– технологиями критического и аналитического мышления для написания ответа на электронное письмо, обращение, приглашение и т.д.
3.3.6	– стратегиями восприятия, анализа, создания письменных текстов разных академических жанров, вести запись (конспект) основных фактов и мыслей (из аудио-, видеозаписей, текстов для чтения), тезисов устного выступления/лекции, письменного доклада, письменного оформления презентаций и т.д.
3.3.7	В области академического аудирования:
3.3.8	– технологиями восприятия на слух и понимания основного содержания аутентичных текстов (сообщение, презентация, лекция, светская беседа и т.д.).
3.3.9	В области академического говорения (диалог, полилог):
3.3.10	– технологиями подготовки презентации в PowerPoint, выступления на конференции, дискуссии на семинаре;
3.3.11	– технологией работы в группе, команде;
3.3.12	– стратегией общения с иноязычными коллегами;
3.3.13	– стратегиями общения во время презентации (ответы на вопросы);
3.3.14	– технологиями ведения светской беседы (small talk);
3.3.15	В области перевода:
3.3.16	Знать способы перевода с английского языка на русский и с русского на английский (эквивалент, аналог переводческие трансформации, контекстуальные замены и др.);
3.3.17	Уметь: различать многозначность слов, адекватно передавать смысл научного текста с соблюдением норм родного языка;
3.3.18	Владеть: технологиями реферативного перевода, навыками пользования двуязычного и толкового словаря.
3.3.19	Владеть общекультурными компетенциями:
3.3.20	– использовать английский язык в повседневной жизни, в зарубежных поездках и в дискуссиях на общекультурные темы;
3.3.21	– продуцировать монологическое высказывание и навык ведения беседы в рамках своей специальности;
3.3.22	– критически осмысливать знания культуры и традиций стран изучаемого языка;
3.3.23	– критически анализировать и сопоставлять факторы культуры различных стран;
3.3.24	– самостоятельно работать с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной (словари) и специальной литературы (электронные ресурсы).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Этикетные формы научно-профессионального общения. Научная терминология по избранной направленности. Морфологические особенности научного стиля						

1.1	Научная литература избранной направленности. Деловая корреспонденция: структура и стиль оформления делового письма, виды делового письма. Инфинитив. Инфинитивные конструкции. /Ср/	1	1		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.2	Научная литература избранной направленности. Деловая корреспонденция: структура и стиль оформления делового письма, виды делового письма. Инфинитив. Инфинитивные конструкции. /Ср/	1	2,75		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.3	Электронные журналы избранной направленности. Написание делового письма. Причастие. Причастные конструкции. /ИВКР/	1	0,25		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.4	Электронные журналы избранной направленности. Написание делового письма. Причастие. Причастные конструкции. /Ср/	1	6		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.5	Структура CV. Аппликационная форма. Страдательный залог. Соответствия страдательному залогу в русском языке. /Ср/	1	6		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.6	Заявка на получение гранта; грантовая политика - типы документов: сопроводительное письмо, мотивационное письмо, рекомендательное письмо. Модальные глаголы. Эквиваленты модальных глаголов. /Ср/	1	6		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.7	Структура информационного письма конференции. Эквиваленты научных званий и степеней. /Ср/	1	6		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.8	Структура заявки на научную конференцию. Грамматическая омонимия. /ИВКР/	2	1		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.9	Структура заявки на научную конференцию. Грамматическая омонимия. /Ср/	1	7,75		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
1.10	Зачет /Ср/	1	0,25		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
Раздел 2. Устная и письменная коммуникация в научной сфере. Синтаксические особенности научного стиля.							
2.1	Способы компрессии текста. Условные предложения, особенности перевода. /Ср/	2	2		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.2	Языковая структура аннотации. Ключевые слова и способы логической связи в тексте. /Ср/	2	5,35		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.3	Языковая структура реферата. Сложное предложение. Типы придаточных предложений. /Ср/	2	2		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	

2.4	Некоторые принципы составления рецензий на статью (монографию, диссертацию). Предлоги и союзы. /Ср/	2	1		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.5	Языковая структура тезисов. Переводческие технологии. /Ср/	2	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.6	Структура и языковые особенности статьи. Научная статья. Правила оформления литературы. Ложные друзья переводчика. /Ср/	2	1		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.7	Структура и языковые особенности статьи. Научная статья. Правила оформления литературы. Ложные друзья переводчика. /Ср/	2	1		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.8	Подготовка к устному выступлению (общая структура доклада, начало выступления, особенности научной устной речи, вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию, тактика ответов на вопросы). /ИВКР/	2	1		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.9	Подготовка к устному выступлению (общая структура доклада, начало выступления, особенности научной устной речи, вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию, тактика ответов на вопросы). /Ср/	2	9,65		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	
2.10	Экзамен /ИВКР/	2	3		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2	0	

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные задания для подготовки к промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» 1 семестр включают в себя перевод текста.

Контрольные вопросы для подготовки к промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» 2 семестр:

1. Деловая корреспонденция.
2. Основные типы деловых писем.
3. Структура деловой биографии.
4. Типы документов (сопроводительное, мотивационное, рекомендательное письмо).
5. Заявка на получение гранта. Грантовая политика.
6. Структура информационного письма конференции. Структура заявки на научную конференцию.
7. Способы компрессии текста.
8. Языковая структура аннотации.
9. Структура реферата.
10. Языковые особенности рецензии на научную статью.
11. Языковая структура тезисов.
12. Принципы библиографического описания в англоязычной научной литературе.
13. Структура и языковые особенности статьи в англоязычных журналах.
14. Переводческие технологии.
15. Особенности устной презентации (доклада).

Задания для проведения текущей аттестации представлены в Приложении 1.

5.2. Темы письменных работ

Рабочей программой дисциплины "Иностранный язык" предусмотрены следующие виды письменных работ - переводы текста, которые приведены в Приложении 1.

5.3. Оценочные средства

Рабочая программа дисциплины "Иностранный язык" обеспечена оценочными средствами для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, включающими контрольные вопросы для проведения промежуточной аттестации,

примеры заданий для практических занятий, задания и билеты для проведения промежуточной аттестации.

Все оценочные средства представлены в Приложении 1.

5.4. Перечень видов оценочных средств

Оценочные средства разработаны для всех видов учебной деятельности студента – практических занятий, самостоятельной работы и промежуточной аттестации. Оценочные средства представлены в виде:

- средств текущего контроля: письменный перевод;
- средств итогового контроля – промежуточной аттестации: зачета (1 семестр) и экзамена (2 семестр).

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Баракова М. Я., Журавлева Р. И.	Английский язык для горных инженеров: учебник	М.: Высшая школа, 2001
Л1.2	Киткова Н. Г., Сафьянникова Т. Ю.	Эффективный курс английского языка для студентов-геологов	М.: Менеджер, 2007
Л1.3	Баракова М. Я., Журавлева Р. И.	Английский язык для горных инженеров	М.: Высшая школа, 2002

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Лобанова Н. Н., Цветинская О. А.	Английский язык. Ч.1 [Электронный ресурс МГРИ/Текст]: методические указания и контрольные задания для студентов 1 курса заочного отделения	М.: МГРИ-РГГРУ, 2012
Л2.2	Хайме Н. М.	Русско-английский и англо-русский словарь терминов, используемых при инженерных изысканиях для строительства [Электронный ресурс]: словарь	М., 2016

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Международное издательство Wiley
Э2	ООО ЭБС Лань

6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Office Professional Plus 2016
6.3.1.2	Windows 10

6.3.2 Перечень информационных справочных систем

6.3.2.1	Электронно-библиотечная система «Книжный Дом Университета» ("БиблиоТех")
6.3.2.2	Электронно-библиотечная система "Лань" Доступ к коллекциям электронных изданий ЭБС "Издательство "Лань"
6.3.2.3	Федеральный портал «Российское образование»
6.3.2.4	Международная научная база данных издательства "Wiley"

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Аудитория	Назначение	Оснащение	Вид
3-08а	Аудитория для семинарских и практических занятий с компьютером	Набор учебной мебели на 20 посадочных мест, место преподавателя 1 шт (стол и стул), ноутбук – 1 шт, мультимедийный центр – 1 шт, проектор – 1 шт.	КР

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по изучению дисциплины «ГИностранный язык» представлены в Приложении 2 и включают в себя:

1. Методические указания для обучающихся по организации учебной деятельности.
2. Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся.
3. Методические указания по организации процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.